

## 雙語課程教案設計

### The Design of Bilingual Lesson Plan

學校名稱 School	臺北市立麗山國中	課程名稱 Course	How to play a play
單元名稱 Unit	Let's create a short scene	學科領域 Domain/Subject	表演藝術 Performing Arts
教材來源 Teaching Material	Self-designed	教案設計者 Designer	溫苡均 Wenya
實施年級 Grade	9	本單元共 <u>3</u> 節，本節次為第 2 節 The Total Number of Sessions in this Unit	
教學設計理念 Rationale for Instructional Design	雙語教學的素養目標是期望學生能在英語情境中，能夠具有溝通與表達的基本能力，往後能運用這帶著走的能力擴展與世界接軌的機會。本單元透過既定的英文對話式劇本，並依照抽到的題目設計情境與角色，以兩人一組分組呈現的方式，在角色互動中，學習分析劇本，思考台詞背後的動機，精準表達情緒，並學習善用道具表現角色與場景，創作短景情節，以期在自我創作與觀賞他人創作的過程中，學習因應情境不同所發揮的各種創意。		
學科核心素養 對應內容 Contents Corresponding to the Domain/Subject Core Competences	總綱 General Guidelines	A3 規劃執行與創新應變 C2 人際關係與團隊合作	
	領綱 Domain/Subject Guidelines	※藝-J-A3 嘗試規劃與執行藝術活動，因應情境需求發揮創意。 ※藝-J-C2 透過藝術實踐，建立利他與合群的知能，培養團隊合作與溝通協調的能力。	
學科學習重點 Learning Focus	學習表現 Learning Performance	● 表 1-IV-2 能理解表演的形式、文本與表現技巧並創作發表。 ● 表 1-III-3 能嘗試不同創作形式，從事展演活動。	
	學習內容 Learning Contents	● 表 E-IV-2 肢體動作與語彙、角色建立與表演、各類型文本分析與創作。 ● 表 A-IV-3 表演形式分析、文本分析。	
學生準備度 Students' Readiness	學科準備度 Readiness of Domain/Subject ● Students can use their body, facial expressions, and props to perform. ● Students can naturally present their roles on stage through observations in life. ● Students have the experience of cooperating with each other.		
	英語準備度 Readiness of English ● Students can use the template to communicate. ● Students understand teacher's instructions for exercises?.		

	● Students understand the lines of the script.				
單元學習目標 Learning Objectives	● Students can transform the lines in the script into a performance on stage. ● Students can use their costume or props to create a scenario and characters for their classmates to figure out what events they are conveying.				
中／英文 使用時機 Timing for Using Chinese/ English	教師 Teacher		學生 Students		
	使用時機 ● Greeting students. ● Giving instruction for exercises. ● Explaining rules of games. ● Leading discussion.		使用時機 ● Providing feedback to peers. ● Reading materials on slides/scripts. ● Role playing. ● Working on pair activities.		
教學方法 Teaching Methods	討論法、合作學習法、角色扮演法				
教學策略 Teaching Strategies	運用科技媒體、設計提問、強化互動合作激盪創意、展現學習成果				
教學資源及輔助器材 Teaching Resources and Aids	筆電、投影機、學生就地取材的物件				
評量方法 Assessment Methods	Performance assessment.				
評量標準 Rubrics	規準 項目	 3 驚豔	 2 尚可	 1 走鐘	備註
	角色設定	角色設定鮮明，人物關係清楚	角色設定清楚，人物關係模糊	角色設定不清，不知人物關係	
	表達流暢度	說話音量足夠、台風穩健、表達流暢	說話語氣不連貫，無聲調變化，但仍能完成任務	即使照本宣科仍不知所云，音量不足	
	道具與場景使用	能就地取材使用或代用道具製造場景與幫助演員進入角色	能就地取材使用或代用道具製造場景，但物件並未幫助角色	未使用道具與場景設計，無法解決演出時的尷尬與空洞	

雙語課程教案設計 (溫苡均) p. 3



	<p>T : What is the relationship between them?</p> <p>S : They are <u>(friends/classmates...)</u> .</p> <p>T : Where are they? (location)</p> <p>S : They are in a <u>(park/library/car ...)</u> .</p> <p>T : What is the emotion of this short scene?</p> <p>S : They are <u>(happy/sad...)</u> .</p> <p>T : How do you know?</p> <p>S : They are <u>(fighting/working...)</u> .</p> <p>總結階段 Summary stage</p> <p>Observation and sharing: What makes you feel impressed? What are the ways to present the three elements of “relationship”, “emotion”, and “location”?</p> <p>第二節結束 End of the second session</p>	5 分鐘
第三節	<p>準備階段 Preparation stage</p> <p>Preparation and rehearsal.</p> <p>發展階段 Performance stage</p> <p>Each pair continues to present their unfinished piece from last week and finish discussions.</p> <p>總結階段 Summary stage</p> <p>Concluding discussion : Are there any skills and/or creativity that can make a play more wonderful and more natural?</p> <p>第三節結束 End of the third session</p>	<p>10 分鐘</p> <p>30 分鐘</p> <p>5 分鐘</p>
參考資料 References	劇本選取翻譯自翰林版 106 學年度七下第二單元	